

# FREQUENTLY ASKED QUESTIONS ABOUT TREATY PAYMENTS

## **1. What are treaties between the Federal Government and First Nations?**

The historic treaties in Western Canada are negotiated agreements made between the First Nations and Canada. It has been said that the peaceful settlement of the western prairies rests on these fundamental and solemn contracts. Today, both parties believe them to be one of the most important ways that the relationship between thousands of First Nations people and the Canadian state is defined.

## **2. How many historic First Nations treaties are there in Canada?**

There are about 70 treaties made by Britain and Canada between 1764 and 1923.

## **3. How many treaties were made in Manitoba?**

Lower Fort Garry was the site of the first of eleven numbered treaties made between 1871 and 1910 in western and northern Canada. Seven of these affect Manitoba. Together they cover the whole province.

## **4. What are treaty payments?**

Treaties signed in Manitoba made provision for the annual payment of \$5.00 to each Indian person registered within the treaty area or to members of bands who were signatory to the treaty and their descendants. There was no provision within the treaties for the payment to increase over time. The payments are visible and important symbols of the overall treaty relationship.

## **5. What are some of the other provisions of the treaties?**

Some of the Federal Government's additional obligations included the setting aside of tracts of land for use by the First Nations people (now called Indian reserves), the maintenance of schools, hunting, trapping and fishing rights, health care and providing supplies, farm implements and suits of clothing for Chiefs and Councillors. The First Nations agreed to maintain the peace, obey the laws of the country and not to hunt or trap on land taken up for settlement.

## **6. What is the status of the treaties today?**

Treaty rights are recognized and affirmed within the Canadian Constitution. The Government of Canada, the courts and the First Nations themselves consider treaties to be solemn agreements that will endure for "...as long as the sun shines". Issues arising out of the historic treaties are with us today and are actively being discussed and dealt with by both parties. In all ways, they affect all Canadians.

# FOIRE AUX QUESTIONS DES PAIEMENTS VERSÉS EN VERTU DES TRAITÉS

## **1. Que sont ces traités conclus entre le gouvernement fédéral et les Premières nations?**

Les traités historiques de l'Ouest du Canada sont des accords négociés et conclus entre les Premières nations et le Canada. On a dit que l'établissement dans la paix des colons dans les prairies de l'Ouest repose sur ces accords fondamentaux et solennels. Les deux parties croient aujourd'hui qu'ils représentent l'un des principaux outils servant à définir la relation entre des milliers d'Autochtones et l'État canadien.

## **2. Combien de traités y a-t-il au Canada?**

Il y a au moins 70 traités historiques, conclus par la Grande-Bretagne et le Canada entre 1764 et 1923.

## **3. Combien de traités ont-il été signés au Manitoba?**

Lower Fort Garry a été le lieu de la signature du premier parmi 11 traités conclus dans l'Ouest et le Nord du Canada. Sept de ces traités s'appliquent au Manitoba et ensemble, ils couvrent toute la province. Ils ont été signés entre 1871 et 1910.

## **4. Quels sont les paiements versés en vertu des traités?**

Les traités signés au Manitoba prévoyaient le paiement annuel de 5 \$ à chaque Indien résidant à l'intérieur de la région visée par le traité ou aux membres des bandes signataires du traité et à leurs descendants. Aucune disposition ne prévoyait l'augmentation des paiements au fil des années. Ces paiements sont les symboles visibles importants des rapports fondés sur les traités.

## **5. Quelles sont les autres dispositions des traités?**

Au nombre des autres obligations auxquelles est tenu le gouvernement fédéral, mentionnons la mise de côté de parcelles de terre pour l'usage des peuples des Premières nations (ce que l'on appelle aujourd'hui réserves), l'entretien des écoles, les droits de chasse et de pêche, et la fourniture de provisions, de machinerie agricole et de tenues vestimentaires pour les chefs et les conseillers. Les Premières nations ont accepté de respecter la paix, d'obéir aux lois du pays et de ne pas chasser ni piéger sur les terres retenues pour l'établissement du pays.

## **6. Quel est le statut des traités aujourd'hui?**

Les droits issus des traités sont reconnus et insérés dans la Constitution canadienne. Le gouvernement du Canada, les cours et les Premières nations elles-mêmes considèrent les traités comme des accords solennels qui dureront "... aussi longtemps que le soleil brillera". Les questions découlant des traités historiques font l'objet de discussions aujourd'hui et sont débattues par les deux parties. Dans tous les cas, elles concernent tous les Canadiens.